

HOFTRONIC™



IP44
Rating



5 Year
Warranty



USER MANUAL

TWILIGHT SWITCH IP44

SKU

2703851

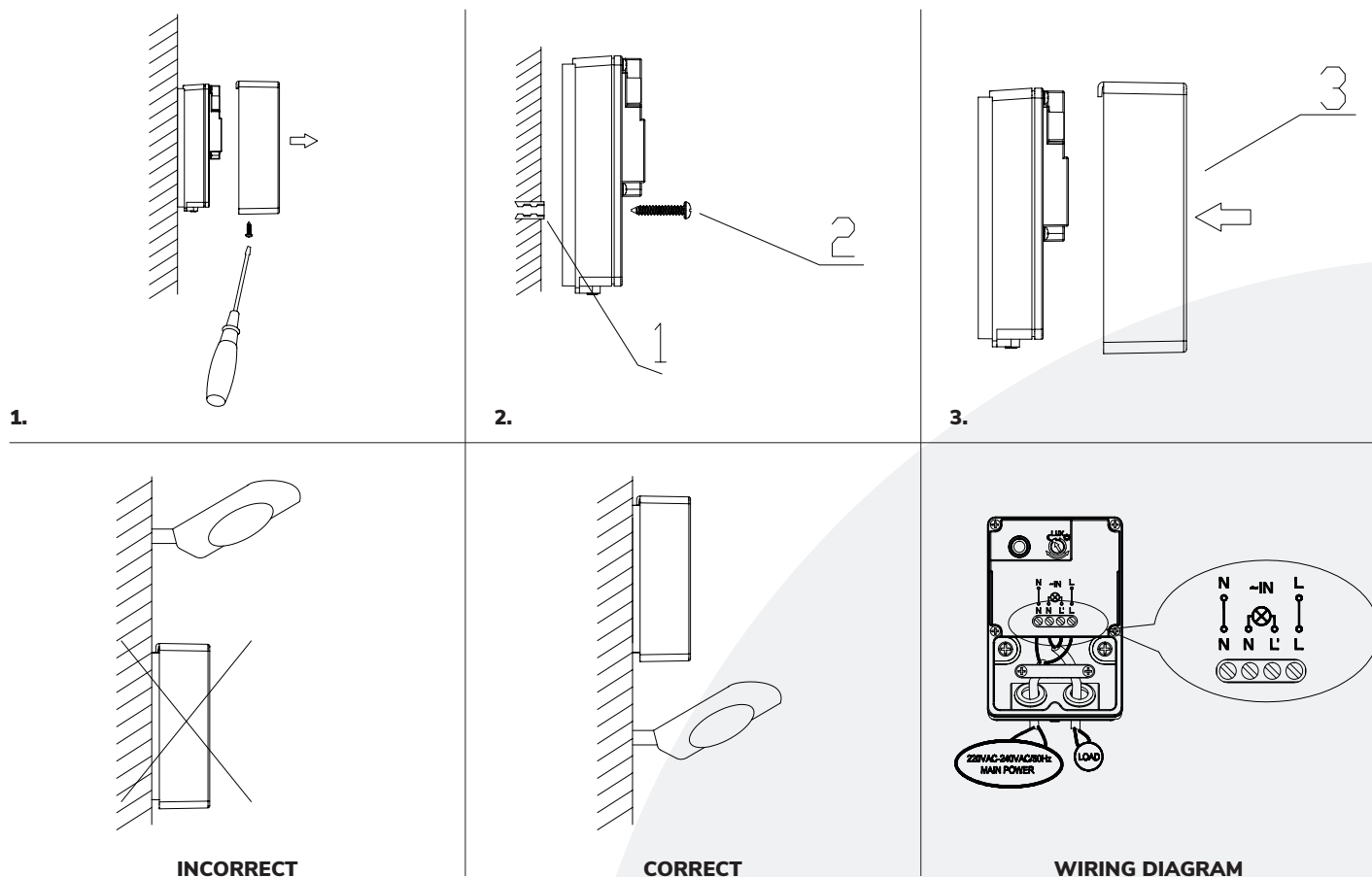


IMPORTANT SAFETY DETAILS

1. Ensure the AC/main power is NOT connected and cannot be unexpectedly reconnected during installation.
2. This product must be installed by a qualified electrician in accordance with instructions provided and in compliance with recognised electrical and safety regulations relevant to the country where it is being installed.
3. This product must be installed to the latest edition of the Wiring Regulations published by Institution of Electrical Engineers, relevant to the regulations in your country.
4. This product may NOT be installed by minors or people with a mental disability.
5. This product is designed for indoor and outdoor use.

INSTALLATION

1. Switch off the power.
2. Unscrew the screw on the bottom to lift the cover of the sensor (img 1).
3. Connect the power to the connection terminal of the sensor, according to the connection-wire diagram as shown on the picture.
4. Install the sensor lamp in the desired position with screws (img 2).
5. Put the cover back on the sensor (img 3). After finishing installing, switch the power back on. Now you can test the sensor.



TESTING THE SENSOR

- Slide the LUX knob to position moon and switch on the power.
- When you test in daytime. You should cover a black opaque cloth on the product.
- When the cloth mantles the detection window of the photocell, the ambient light of the photocell is less than 2 LUX, the lamp will be on.
- When you take off this cloth, the lamp will be off automatically.
- When you slide the LUX knob to position sun, the lamp could be on in the ambient light less than 100LUX.

NOTES

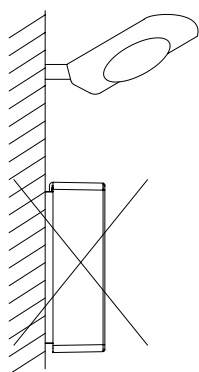
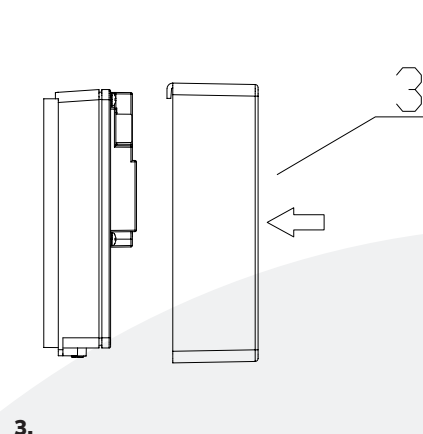
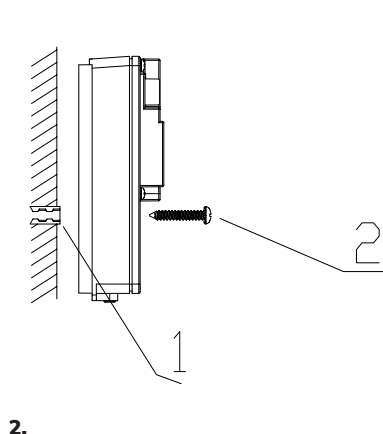
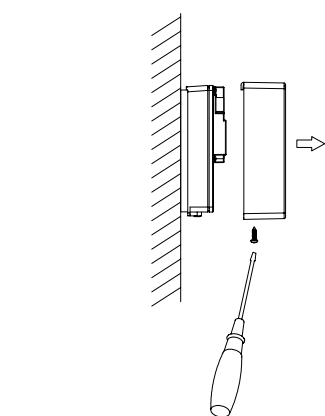
- In front of the photocell, there should be no obstruction affecting to accept natural light.
 - In front of the photocell, there should be no swaying object.
 - Don't install the photocell under the light or in the place where the light will be irradiated to the photocell.
- 

WICHTIGE SICHERHEITSRELEVANTE DETAILS

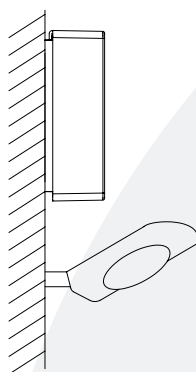
1. Vergewissern Sie sich, dass die Wechsel-/Netzstromversorgung NICHT angeschlossen ist und während der Installation nicht unerwartet wieder eingesteckt werden kann.
2. Dieses Produkt muss von einem qualifizierten Elektriker gemäß den mitgelieferten Anweisungen und in Übereinstimmung mit den anerkannten Elektro- und Sicherheitsvorschriften des Landes installiert werden, in dem es installiert wird.
3. Dieses Produkt muss gemäß der neuesten Ausgabe der von der Institution of Electrical Engineers veröffentlichten Verdrahtungsvorschriften installiert werden, die für die Vorschriften in Ihrem Land gelten.
4. Dieses Produkt darf NICHT von Minderjährigen oder Personen mit geistiger Behinderung installiert werden.
5. Dieses Produkt ist für die Verwendung im Innen- und Außenbereich konzipiert.

INSTALLATION

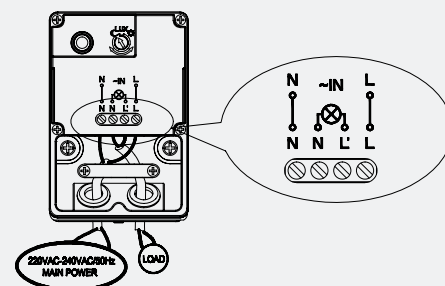
1. Schalten Sie den Strom aus.
2. Lösen Sie die Schraube an der Unterseite, um die Abdeckung des Sensors abzuheben (Abb. 1).
3. Schließen Sie den Strom an die Anschlussklemme des Sensors an, wie im Anschlussplan auf dem Bild gezeigt.
4. Befestigen Sie die Sensorlampe mit den Schrauben in der gewünschten Position (Abb. 2).
5. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf den Sensor (Abb. 3). Nach Abschluss der Installation schalten Sie den Strom wieder ein. Nun können Sie den Sensor testen.



FALSCH



RICHTIG



VERDRÄHTUNGSPLAN

PRÜFUNG DES SENSORS

- Schieben Sie den LUX-Regler auf die Position Mond und schalten Sie das Gerät ein.
- Wenn Sie tagsüber testen. Sie sollten ein schwarzes, undurchsichtiges Tuch auf das Produkt legen.
- Wenn das Tuch das Erfassungsfenster der Lichtschranke verdeckt und das Umgebungslicht der Lichtschranke weniger als 2 LUX beträgt, wird die Lampe eingeschaltet.
- Wenn Sie das Tuch abnehmen, wird die Lampe automatisch ausgeschaltet.
- Wenn Sie den LUX-Regler auf die Position Sonne schieben, kann die Lampe bei einem Umgebungslicht von weniger als 100 LUX eingeschaltet werden.

HINWEISE

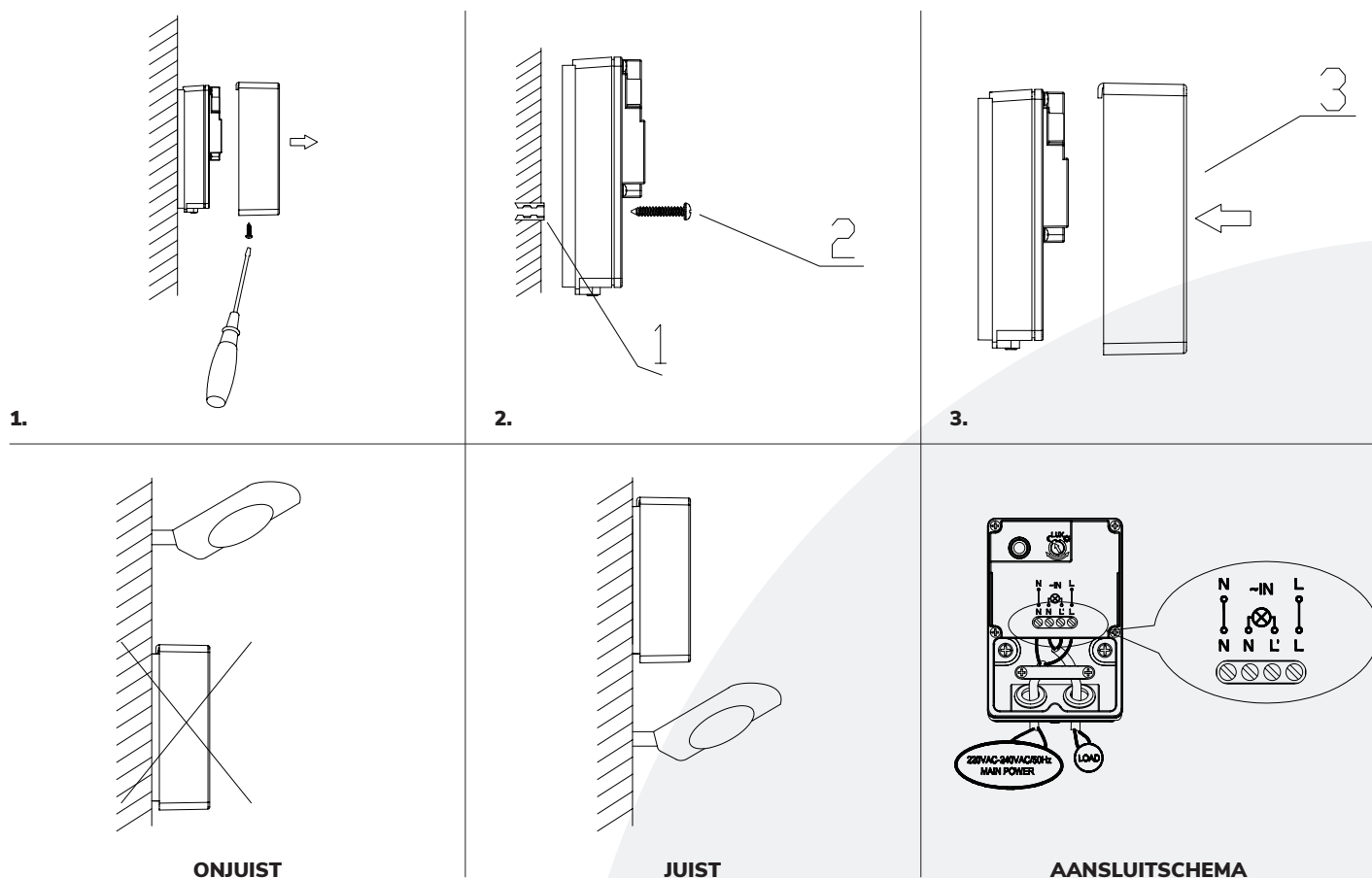
- Vor der Lichtschranke sollte sich kein Hindernis befinden, das die Aufnahme von natürlichem Licht beeinträchtigt.
- Vor der Lichtschranke darf sich kein schwankendes Objekt befinden.
- Installieren Sie die Fotozelle nicht unter einer Leuchte oder an einem Ort, an dem das Licht auf die Fotozelle einstrahlt.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN

1. Zorg ervoor dat de AC/hoofdstroom NIET is aangesloten en tijdens de installatie niet onverwacht opnieuw kan worden aangesloten.
2. Dit product moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien volgens de meegeleverde instructies en in overeenstemming met de erkende elektrische en veiligheidsvoorschriften die relevant zijn voor het land waar het wordt geïnstalleerd.
3. Dit product moet worden geïnstalleerd volgens de laatste uitgave van de Wiring Regulations gepubliceerd door Institution of Electrical Engineers, relevant voor de voorschriften in uw land.
4. Dit product mag NIET worden geïnstalleerd door minderjarigen of mensen met een verstandelijke beperking.
5. Dit product is ontworpen voor gebruik binnen en buiten.

INSTALLATIE

1. Schakel de stroom uit.
2. Draai de schroef aan de onderkant los om het deksel van de sensor op te lichten (afb 1).
3. Sluit de stroom aan op de aansluitklem van de sensor, volgens het aansluitschema zoals afgebeeld.
4. Installeer de sensorlamp in de gewenste positie met schroeven (afb 2).
5. Plaats het deksel terug op de sensor (afb 3). Schakel na de installatie de stroom weer in. Nu kunt u de sensor testen.



HET TESTEN VAN DE SENSOR

- Schuif de LUX-knop naar stand maan en schakel de stroom in.
- Als je overdag test, moet je een zwarte ondoorzichtige doek op het product leggen.
- Wanneer het doek het detectievenster van de fotocel bedekt, is het omgevingslicht van de fotocel minder dan 2 LUX, de lamp zal branden.
- Als u deze doek afneemt, gaat de lamp automatisch uit.
- Wanneer u de LUX-knop naar de zonpositie schuift, kan de lamp branden bij omgevingslicht van minder dan 100LUX.

OPMERKINGEN

- Voor de fotocel mag er geen belemmering zijn om natuurlijk licht toe te laten.
- Voor de fotocel mag zich geen schommelend voorwerp bevinden.
- Installeer de fotocel niet onder het licht of op de plaats waar het licht de fotocel zal bestralen.

ENGLISH

INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications.

MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. To maintain the proper IP protection level, the right diameter of the power cable should be selected for the cable gland used in the product.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product can be used indoors and outdoors.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It's forbidden to use the product with damaged protective cover. Product must not be used in unfavourable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc. Non-demountable product. Not suitable for independent repairs.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended. This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Hoftronic products visit www.hoftronic.com. Hoftronic shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Hoftronic reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.hoftronic.com.

DEUTSCH

MONTAGE

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschießen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme

muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Für die Einhaltung der richtigen IP-Schutzart passen Sie den Durchmesser der Speiseleitung an den Durchmesser der im Produkt verwendeten Durchführungsstülle an.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Das Produkt kann im Innen- und Außenbereich verwendet werden.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich aufheizen. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Eine Verwendung des Produkts ohne oder mit zerbrochener Schutzscheibe ist unzulässig. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, explosive Atmosphäre, Dunste oder chemische Ausdünstungen u.ä. Das Produkt ist nicht zerlegbar. Es eignet sich nicht für eine selbstständige Reparatur.

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle. Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiederhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Hoftronic sind auf der Seite www.hoftronic.com erhältlich. Hoftronic haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Hoftronic behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.hoftronic.com.

NEDERLANDS

MONTAGE

Technische wijzigingen voorbehouden. Lees de handleiding voor de montage. De montage moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon. Alle werkzaamheden moeten worden uitgevoerd met losgekoppelde stroomtoevoer. Wees bijzonder voorzichtig. Het product heeft een beschermend contact/terminal. Het niet aansluiten van de beschermkabels kan leiden tot elektrische schokken. Montageschema: zie afbeeldingen. Controleer voor het eerste gebruik of het product goed mechanisch is bevestigd en aangesloten op het elektriciteitsnet. Het product kan worden aangesloten op een voedingsnetwerk dat voldoet aan de wettelijke normen voor energiekwaliteit. Om het juiste IP-beschermingsniveau te behouden, moet de juiste diameter van de voedingskabel worden gekozen voor de kabelwartel die in het product wordt gebruikt.

FUNCTIONELE KENMERKEN

Product kan binnen en buiten worden gebruikt.

GEBRUIKSRICHTLIJNEN / ONDERHOUD

Eventuele onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd wanneer de stroomtoevoer wordt onderbroken en het product is afgekoeld. Reinig alleen met zachte en droge doeken. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen. Dek het product niet af. Zorg voor een vrije luchttoevoer. Het product kan opwarmen tot een hogere temperatuur. Het product kan alleen worden geleverd met een nominale spanning of een spanning binnen het meegeleverde bereik. Het is verboden het product te gebruiken met een beschadigde beschermkap. Het product mag niet worden gebruikt in ongunstige omstandigheden, zoals stof, water, vocht, trillingen, explosieve luchtatmosfeer, dampen, of chemische dampen, enz. Niet-demonteerbaar product. Niet geschikt voor onafhankelijke reparaties.

MILIEUBESCHERMING

Hou je omgeving schoon. Segregatie van post-verpakkingsafval wordt aanbevolen. Wanneer u het product wilt afvoeren dient u dit op een verantwoorde manier als selectief afgedankte elektronische en elektrische apparatuur in te zamelen. Producten die op deze manier zijn geëtiketteerd, mogen niet op dezelfde manier worden

verwijderd als ander afval onder bedreiging van een boete. Deze producten kunnen schadelijk zijn voor het natuurlijke milieu en de gezondheid en vereisen een speciale vorm van recycling/neutralisatie. Producten die op deze manier geëtiketteerd zijn, moeten worden teruggestuurd naar een inzamelplaats voor afgedankte elektrische en elektronische goederen. Informatie over inzamelcentra wordt verstrekt door de plaatselijke autoriteiten of de verkopers van dergelijke goederen. Gebruikte producten kunnen ook worden geretourneerd aan de verkoper wanneer een nieuw product wordt gekocht, in een hoeveelheid die niet groter is dan het gekochte product van hetzelfde type. De bovenstaande regels hebben betrekking op het EU-gebied. In het geval van andere landen moeten de in een bepaald land geldende regels worden toegepast. Het wordt aanbevolen om contact op te nemen met de distributeur van onze producten in een bepaald gebied.

OPMERKINGEN / RICHTLIJNEN

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot bijvoorbeeld brand, brandwonden, elektrische schokken, lichamelijk letsel en andere materiële en immateriële schade. Meer informatie over Hoftronic producten vindt u op www.hoftronic.com. Hoftronic is niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van het niet opvolgen van deze instructies. Hoftronic behoudt zich het recht voor om wijzigingen in de handleiding aan te brengen - de huidige versie kan worden gedownload op www.Hoftronic.com.

ENG - DECLARATION OF CONFORMITY

DOCUMENTATION

This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives applicable to all member states of the European Union. The product complies with all applicable regulations and rules in the country of sale.

Formal documentation such as the declaration of conformity, the safety data sheet and the product test report is available upon request.

CE DECLARATION

The product complies with the following directives:

LVD: 2014/35/EU

EMC: 2014/30/EU

RoHS: 2011/65/EU

The complete Declaration of Conformity Document (DOC) is available upon request.

DE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DOKUMENTATION

Dieses Produkt wurde unter Einhaltung aller relevanten Vorschriften und Richtlinien hergestellt und geliefert, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gelten. Das Produkt entspricht allen im Verkaufsland geltenden Vorschriften und Regeln.

Formale Unterlagen wie die Konformitätserklärung, das Sicherheitsdatenblatt und der Produktprüfbericht sind auf Anfrage erhältlich.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht den folgenden Richtlinien:

LVD: 2014/35/EU

EMC: 2014/30/EU

RoHS: 2011/65/EU

Das vollständige EC Document of Compliance ist auf Anfrage erhältlich.

NL - CONFORMITEITSVERKLARING

DOCUMENTATIE

Dit product is in overeenstemming met alle relevante reglementen en richtlijnen die gelden voor alle lidstaten van de Europese Unie geproduceerd en geleverd. Het product voldoet aan alle toepasselijke voorschriften en regelingen in het land van verkoop.

Formele documentatie als de conformiteitsverklaring, het veiligheidsinformatieblad en het product testrapport is beschikbaar op verzoek.

CE-CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de volgende richtlijnen:

LVD: 2014/35/EU

EMC: 2014/30/EU

RoHS: 2011/65/EU

Het complete EG conformiteitsdocument is op aanvraag beschikbaar.

Imported by

HOF Trading B.V.

Fahrenheitstraat 11, 6003 DC Weert, The Netherlands

Made in P.R.C.

www.hoftronic.com